

Իրախճերի, իրախճիկի և համայն, ամերիկացի պաշտօնական-
ընդերքած և Սարրան և Իրանը որ ընդունին այս ծրագիրը, առանց
հասկանալի և աղյուս և արարական Լիկայի մեծածախ:

Գրեգ Ս. ՊԱԼԱԹՈՆ

Այս գիւղացիները տոգորուած
ազգային բարձր գգանումներով,
բնաւորական ալրոյ կարօտով,
քայքայուճէ, Գ
չեւ որ բացուին
զանիքը, մինչ

ներ գերկրա-
 սովիդ ճանա-
 ամար Սուրբ
 րը ձուլումէ,
 սերումէ. մին.
 րոյ և լուսոյ
 ր պանդուխտ

հայերը, նոր ներդաշխ մը,
 տեհեալ թեւ ունենան վերագաւ-
 լու իրենց հայրենիք, հոն ազգ-
 ներէն տմբողյանալու, հջորտա-
 համար:

(Ծառ. 6 եւ վերջ)

frank and pure

Զորս ախա ետ բերեան ելա-
նմաբարձի՛ր, պատասխար անվը-
նաս հոգեկանեցաւ, իսկ դեպի
ազգիւնս եւ պատշաճաբան մը
չգտնեալ աշխատանքի մէջ կտա-
րուած սխալի մը, երկ տարի ետ
մեծաւ Գովմբ. Կեռէն կ'ազդի տա-
կալին: Ուրաւն տարեկան, բարձ-

պիտի ընդհատուի ընդհատուի: Եթե
 զարգացման ընթացքում հարկերը
 չեն բարձրացվում, ապա զարգացում
 չկա: Եթե հարկերը բարձրացվում են
 անհարմար և անարդյունավետ
 կերպով, ապա զարգացում չկա: Եթե
 հարկերը բարձրացվում են ճշգրիտ
 և արդյունավետ կերպով, ապա
 զարգացում կա:

թագաւորները մի-
ասնասյի մէջ ասոր
էին «արքայաձուկ
հաղանց ասղ կը

Օրթ. փՈԼ ՅԱՐԷԶ
(Շար. 1)

2 m. w. b. g. 9, 10, 11

Գաթիկոն կը Տն-ը աստիճանի շուրջը վի-
կի մէջ, միշտ տէրիւնը շարունակեց. Լէոնը

Այս տարաբաղադրեալ ըսաւ.
— Այսպէս հրաժարեցի եղիսաբնի զ Զոր
բուհի: Ինծի կը մնայ, հաղապարհի տնոյ:
Ըսաւ նաև թէ խնայցի կրի՝ իբր պիտի չո.
ժեռնիկ. առանց դաւաճի՝ իբր ձգելու, որ ժամ

Գիւնի ախարի գաւառին էր...
Ռաւինի բոլոր շրջանները

Եւ պիտի ժամանակէ հօր թէն
 (Շար. 3)

ՏԵՂԱԿԱՆ ԵՒ ՄԻԶԱԶԳԱՅԻՆ

Հ Ո Ւ Ր Ե Ր

ԵՌԿԱՍՏԱՆԻ ՊՈՍԹԻՔ
ՆՈՒՅԵՆ ԴԵԿՏ. 18-ին
ԴԱՐԱՍԿՈՍԻ ՄԵՋ

Հեյ-Պրինթ թերթին համա-
ձայն, Շերթաթ Մեմբեր Ուրբաթ
18-ին հեյ-Պրինթի համաձայն, իսկ հի-
ստակի 20-ին Հալիպի մէջ պիտի մրցի
հոգեւորական Պոսթիք խումբին հետ:

● Երկրաչափի երկնայեան,
Ստրալ ֆուլմարի վերին կամարին
(Ինքն Օլիմպ) բազմաթիւ նիւտ մը
գումարեց, ուր նախկին կոմիտէի
բաղադրար Պր. Ֆրէս Արլան-
եան, յանձնեց պատանակաւ թուղ-
թերն ու արխիւները նորոնոր
Մարմինին:

ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՍՈՒՅԵՎ-
ՆՈՒԹԵԱՆ ՄՐՑՈՒՄՆԵ-
ՐԸ. Հ.Մ.Ս. 4-ՄԱՐՁԻ 2

Կիրակի օր, Լիբանանի ֆուլմ-
արի առաջնորդութեան մրցումները
սկսեց:

Մասնական դաշտին վրայ Հ.
Մ.Ս. 4-րդ մրցի Մազրայի (Փեմեն-
սի) խումբին հետ և 4-2-ով պարտու-
թեան կը մատնէ իր մրցակիցը:

Առաջին կիսախաղը (4-րդ) կը
գտնէ 2-1 ի նպաստ հոգեւորական
խումբին:

Վերջնական արդիւնք 4-2:
Հ.Մ.Ս. լուսաւոյն մարզաւում ըլլա-
ւով ճնշու խաղարկութիւն մը ցոյց
կուտայ:

Իր կարգին Մազրայի և կողմ-
նակիները իրենց ծանօթ անկար-
գապաւնութիւնը անդամ մը եւս կը
ցուցաբերեն: Այս քաղաքի ղեկ Հ.
Մ.Ս. կանանիքը խիստ կարգապահ
ընթացք մը կ'ունենան:

Պրուան մեծագոյն անգինկայը
Թեոսեանի 3-2-ով Ռոսիւնի ղեկ
արձանագրած յաղթանակին է: Կի-
սախաղ 1-1 հաւասար:

Մազրայի դաշտին վրայ Հ.
Մ.Ս. 4-րդ և 5-րդ. 1-1 հաւասար կը
մնաս:

Բ. դասի մէջ Ռեյնեանս կը
յաղթէ Ռոսիւնի 2-1-ով, Հ.Մ.Ս.
Մ. Նրմէյի 2-0-ով:

Հ.Մ.Ս. Մազրայի խաղը տե-
ւաւորուեց:

ՖՐԱՆՍԱՅԻ ԱՍՈՅԵՎ-
ՆՈՒԹԵԱՆ ՄՐՑՈՒՄՆԵ-
ՐԸ

Կիրակի օրուան Ֆրանսայի ա-
դաթի շէփի մրցումներուն ար-
դիւնքները—

Սոյո	4—Սթաւ Ֆրանսէ	0
Մեց	0—Նիս	0
Մարսել	3—Ռուպէ	2
Լը Հալը	2—Կանն	2
Սենթ Էթիեն	2—Պորտո	0
Լիլ	1—Թուլուզ	0
Սենտ Ե	2—Բէմ	1
Սթրազպուր	2—Նիմ	2
ՍԼԹ	3—Լանս	1

Կէտերու դասաւորումը—
1.—Պորտո և Լիլ 21 կէտ:
3.—Սենթ Էթիեն 20
4.—Բէմ 18
5.—Նիս, Նիմ և Թուլուզ 18 կէտ:

ՄԵԼԱՆՈ ԿՐ ՅԱՂԹԵ
ՍՈՒՆՔԱՅԻ (3-4)

Միլանի մէջ, հաղորդուող
հանդիսանումներու ներկայութեան
Միլան խումբը բարեկամական հան-
գիպում մը կ'ունենայ Ֆրանսական
Մեմբեր խումբին հետ:

Խաղական խումբը չէր տանի
յաղթանակը 3-1-ով, երկու կէտե-
րը կը նշանակուի Տանքարթայի
Սթենդանի խմբի քրոջը յաղթանակի
նորոնոր կողմէ:

ՔԵՍԼ ՍԱՍՐԻՏ ԿՐ
ՅԱՂԹԵ ՔԵՍԼ

Այժմ Սպանիոյ ֆուլմարի ա-
խոյեանութեան մէջ առաջնակարգ
դիրք գրաւող Բէալ Մարթա ըն-
պանի մայրաքաղաքին մէջ Ֆր-
անսայի ա. դասի 1952-53 եղա-
նակի անոյեան, իսկ ներկայիս
ՀԼԿԵՅԻ առաջնակարգ խումբին
Բէմին հանդիպում մը կ'ու-
նենայ:

Սպանական խումբը 3-2-ով կը
տանի յաղթանակը: Այս արդիւնքը
ցոյց կուտայ որ Ֆրանսական խումբ
ընդ չափով տկարացած է:
ՀԼԿԵՅԻ մէջ իսկ իր առաջինի դեր-
քը կ'ստանայ:

ՖՈՒԹՊՈԼԻ ՄԵԾ ՄՐՑՈՒՄ

Հ.Մ.Ս.Ս. Ը Ն Դ Դ Ե Ս Հ.Մ.Ս.Ս.

տեղի կ'ունենայ, Կիրակի 6 Դեկտեմբեր, Կէտքէ վերջ ժամը 2-ին

ՔԱՂԱՔԱՊԵՏԱՐԱՆԻ ԴԱՅՅԻՆ ՎՐԱՅ

Հալիպի մարզաւում հասարակութիւնը կը հրաւիրուի

Մանր —

Յոսեք կը վաճառուի երկու միաբնակարան տները
ու խաղին օրը կ'ընեն:

ԲԱՃԱՆՈՐԴԱԳՈՒՆԵՔԸ ԲԻԺԼԵՆԻՆԻՆԻՆԵՔԸ

իր պարունակութեամբ հայութեան

նորագոյն եւ մեծագոյն բաւարարին

«ՀԱՅԵՐԷՆ ԱՇԽԱՐՀԱՐԱՐ ԼԵԶՈՒԻ

ԼԻԱԿԱՏԱՐ ԲԱՌԱՐԱՆԻ»

2000 ԷՃ, 24 ՊԵՏԱԿԱՆԱՄԱՐԻ

ՅՈՐԴՆԵՑ ՊԵՏԱՍ ՎԻՔ. ՃԻՄԵՆԵՆԸ

Մտորէն, իսկ կը տեսնէ այս բաւարարի առաջին հատորը, 700 էջ
նախընթաց չի ու մը, ԷՃ-ը իմը, բայց բաւարարուած վրայ մեծ
առաւելութիւններ ունի

Կը մրցի ու կը գերադասուի: Բարձր ալ կը բաժանապէս:

1. Ամենամեծ պատեր հայ լեզուի բառերուն:
2. Հայերէն ամենամեծ բաղադրար բառեր:
3. Իւրեանցի բառ բացատրած է ու հաւան օրինակներ:
4. Համախմբուած մեծագոյն բաղադրար 1500 բառ անկի:
5. Հայ գրականութեան բնագիտութեան 30000 է տալի:
6. Նորաձեւ բաղադրար բառեր գիտք ընդհանրած ու բաւարարուած:
7. Ֆիզիկական արեւմտեանցի, գրականութեան 5000 է տալի:
8. Հայկական տեղի ու անգլիական անգլիական հայկական կերպար-
աւոր բաղադրարներ:
9. Բաւարարի պատկերները ընդհանրած ինքնին պիտի օ-
տարի ու տեսնէ ու համարուի մեր բառերի, երկու կարգաւ այս իր Հայ
լեզուի գործարարներ:
10. Մասնաւոր գիտք պիտի ընկնի պատկերով հայ լեզուային երկ 25
ու անկի կանխիկ վարձ: Վաճառքի իրաւունքը 50 անկի, Ստեփան-
համար զինքն ճշգրտած: Անի Թիլի պոլսոյ Հայկ:

ԱՐԴԻԱԿԻՉ ՅԻՄՈՐ

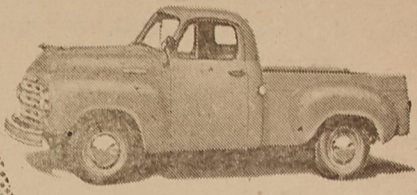
Չի հասցեսներ արգելիլ սպառնալից գիտքներ արգելիլ Յա-
կոբի, Մայսի, Կալիպիսի մայրաքաղաքի մէջ, ուր օտս գտնւի պիտի մնայ:
Երես զիւրեմանցիներ զինքն:

Արգելիլ Յայտի մաս պիտի գտնէ Գան ԷՍԻՐԻՆԸ օրա-
կերքը:

Ս Ե Խ Ե Ր Վ Ե Լ Ի Ր

Աշխարհահայ պիտի ընդհանրանայ, տեսնուի և խնայողական, ու
բոնը մէկ թիթիկ պիտի ընդ 175 թիթիկ մէջ հաւանայ խորհուրդ:

ستوديباكر



STUDEBAKER
PICK-UP

Մանրամասնութիւններու համար գիտքի ընդհանուր ներկայացուցիչ
ՎԻԻԹՈՐ ՅՈՎԱԿԻՄԵՆԻՆԸ
Գոսթան—Կիւրայ, Հնամանք թիւ 13346

OLMA



LA MONTRE
DE PRECISION

Ամէն անոց օրանք կ'ունեն ճշգրտակաւ ըլլալ ի նոց ժա-
մագրութիւններուն, անպարտաւորելի ի մեծին ունենալու են
ՕԼՄԱ զուրեմանցիներ զինքն ու տեսնուի մասնաւորները:
Դիմել ԼՈՒԹԻՆ ԶԻՆԵԼԵԱՆ, Լուսնաւորներ, Ֆարսի Գո-
ղոտայ:

Գրաւարութիւն ստիլի փախմուկներուն

Տարան ՀԱՅԵՐԷՆ գրաւարի պէտք ունի: Ամէն անոց օր կը
փախմուկները գրաւարութիւն ստիլի, Կրտսեղի պիտի տպագրուի Պր.
Աւետիս Էմմէ Բէնեան, Թիլիկ պոլսոյ, Կիլիկիայի վարձարանի մաս:

Տեղական լուրեր

ԳԱՏՈՒԹԻՒՆ ԻՐԱՆԻԱՆ ԿԵՆՏՐԻ

Քսոմենի ոնիր մը Պոլե-գիւղին մէջ եւ Հալէպի գաղտնի ոստիկանութեան գնահատելի աշխատանքները

ՀԱՆՊԻ ԱՃՈՒԿԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻԹԻՒՆՆԵՐԸ

Ոճրագործը, Մանուէլ Գաւաթ, մի առ մի կը թափէ իրենց բոլոր կատարած արտօնքները, ապա իւրաքանչիւր միջոցները ցոյց կու տայ պատանան խաւարին, խաւարը ուշադրութեամբ կը նետենք ունաւ գործին բոլոր չարամքներուն եւ նարկ դրած արձանագրութիւնը կը կատարէր ձեռն ալ Պէյն:

Ապա ոճրագործը, խաւարը կ'առաջնորդէ այն տեղերը եւ լըծու եւլ հորը ուր թաղած էին եղբորաբախտ Համբար:

Հորին բոլորտիքը դիւրեք կը գրաւեն պետական մարդիկ եւ բրիչ ու քան ընդելով գաղտնի ոստիկաններ կ'իջնեն հորին մէջ: Նազիւ կէս մեթր կը փորեն եւ առ հազարաւոր ծաղիկ կ'ընեն: Բիշ մը եւս կը փորեն ուշադրութեամբ, եւ երեսուն կ'ընեն կոնշ մը դիւրեք: Երեսուն մի-ջոյնն ալ դիւրեք դուրսը կը հանուի ջրհորէն:

Ներսանները առիթը բերան կը մտնան տեսնելով գիւղին անաղարտ վիճակը:

Երջանի պետական ըմբիշը դիւրեք կը քննէ եւ բոլորովին անաղարտ կը գտնէ միայն կը հաստատուի թէ գտնելը ջրախորտէն է հաւաքող գործիքով վրայի բացուած ջրը ուսումնասիրելէ:

Պատանական բոլոր ձեւակերպութիւնները կը կատարուին բը միջկին ու ապա հարցաքննելի Ա. Գաւաթին կողմէն եւ վերջինիս հրահանքին ընդամենով գաղտնի ոստիկանները տեղայն վրայ կը ձերբակալեն Սախաւ Էլ-Սախաւ, Սախաւ Էլ-Քաւաթուրը եւ այլ անձեր որոնք զործակցած էին ոճրագործին: Իր իսկ վրայով թնամբը եւ հաստատումով:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻԹԻՒՆ ԵՒ ՆՈՐ ՍԵՂՍԻԿՑՆԵՐ...

Հարցաքննելի գաւաթուրը, հոր ձերբակալուած մեղաւորները հարցաքննութեան կ'ընդգրկուին Սախաւ Էլ-Սախաւ բացարձակապէս կ'ուրանայ իր մեղաւորութիւնը: Սախաւ Էլ-Սախաւը կը խաւարանի թէ ինք մասնակցած է անորին քանիցով Հալէպի ոստիկանին գիւղին փոխադրութեան եւ թաղանի աշխատանքներուն:

Գաւաթուրին հարցաքննութեանուն առջեւանելի տեղատարով Օմար կը խաւարանի թէ վերջինիս խաւարանները կատարած է Սախաւ Էլ-Սախաւ, որ վերը ուրացած էր, ոճրագործին եղբոր Հիւսէյն Էլ-Քաւաթուր, Բաւաթուր Էլ-Քաւաթուրին հետ միասին քոր:

Յիշեալ հոր անձերը անիջապէս ներկայութեան կը բերուին ոստիկաններու կողմէն եւ կը հարցաքննուին իրենց պարզին:

Բոլոր ամբաստանեալները կ'ընդունին իրենց մեղաւորութիւնը տարաբախտ կնով: Համբարին ամուսինն, ապանուիլեան, փոխադրութեան եւ թաղանի աշխատանքներուն մէջ: Աստիքն ալ կը յայտնեն թէ, Համբարն երբ տարինել է փեր ամուսինն խալս տուած, եւ Հալէպը բը-նակող, մօրեղբորը քով ապաստանած էր, եւ իր ինչքերը ու մասանդութիւնը փոխանցած էր մօրեղբոր:

(Շար 8.) Գրի առաւ թղթակցիս ԺԱՅԻՐ

ԳԻՃԵՐԱՅԻՆ ԴԱՍԵՐԹԱՅԵ

Ձրանդոյ-Արար վարժանին մէջ կազմակերպուած գիշերային դասընթացը որ տեղի կ'ունենայ ժամը 17—0, կը շարունակուին մեծ յաջողութեամբ, Պ. ՐՈՊԷՆԻ ԵՐԵՐԵՆԻԹԵԱՄԵՐ:

Այս դասընթացներուն մաս կը կազմեն նաեւ հաշուականութիւն եւ սղագրութիւն:

Յաւելուածական տեղեկութեանց համար դիմել Ձրանդոյ Արար վարժարան, ժամը 17—19:

Սուրիոյ Ազգային մեծ Տօնը

Այսօր Սուրիոյ բոլոր չրջաններուն մէջ մեծ շուքով կը տնտի Սուրիոյ Ազգ. Տօնը:

Այս առթիւ գինւարական մեծ տոգոնքը մը տեղի պիտի ուննայ Դամասկոսի մէջ:

Արդէն Դամասկոս մեկնելուն Հալէպի քաղաքացիներ, Պաշտօնը Արապիքի վարչական անդամները եւ այս տոգոնքին ներկայ ըլլալու հրաւեր տալովները, մասնակցելու համար տեղի ունենալիք հանգիստութեանց:

Այս ժամանակին թուականը չէ ճշգրտած տեղեկին:

Խոնցե՛լ ՀԱՆՁԱՒ Գերմանական ԱՌԱՋԱՆԱԿԱՐԳ ԳԱՆՔՈՒՐԸ



ԵՆՈՐՈՐԱԿԱՆ ՆԱԽԱՆԵՆ

(Շար. Ա. Էյն)

տեսն պէտք չէ որ (Ամբիկոյն) դամ առ'ի՛ Կոնկիցնելու համար եւ դամ կ'գոնի՛ն անեղիկապիներու դամը, ընդունելով նաեւ նաեւ պատանակութիւնը որո համար. վարձակ մեղ գումար, սոյնից Գերմանիոյ քաղաքներու համար: Այս հարցը տալովորի, իստափիլ կ'ընեն ընկոյ թիւի(այսինքն) նաեւ ազգայնականութեան կարիքի եւ եղբայր եւս, կը համակի նախադրեան օրը, Մ. Նախագահ նա մը դաժնագործիւն ու բարեկամութիւնը գտապարտելու շահ ծածկ պատանակութեան օտանմանի):

Եւ ապա կ'ամուսնն մեղ գերման համբաւաւոր Գերմանիա մեղ գործունեութեան քաղաքականութեան կարգին կը կարգանք: Գերման, Գերման քաղաքականութեան ցնդութեան նկարագր եւ զափօրի մտայն կ'առնուր մը կատարանելու ծագիրը որ 60 միլիոն քաղաքի կ'առնէ: Թաւր կատարութիւնը երբոր տեսնէ ի վեր կը մեղի եւս քաղաքականութեան անալոյզի կ'առնուր հազարաւորներու համար մը գաղափարը:

ԼԵՆԻՆ ԹԻՒԹԻՆՆԵՆ

Շար. 2. եւ վերջ

Պատանական Յայտարարութիւն

Ընտրողական կեդր. Յանձնաժողով

Ի գիտութիւն յարգելի հասարակութեան կը ծանուցանեմք թէ Հալէպի Թեմի Ազգ. Գաւաթական ժողովը իրենցով դադարած, մեծ կամ քաղաքական մեկնած Երեսփոխաններու լրացուցիչ ընտրութիւններ տեղի պիտի ունենան ի մօտը, համապէս Ազգ. Սահմանադրութեան արամագրութեանց:

Բաւարկելու իրաւունքը պատմաստուած ըլլալով Ազգային Տօնքի վճարումով, 20 տարիք լրացուած Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցւոյ քաղաքացիները ազգայինները կը հրաւիրուին վճարել իրենց ազգային տուրքերը:

Ազգային տուրք կ'առնէ ի վճարել երեքշաբթի 1 Դեկտեմբեր 1953էն սկսեալ մինչեւ 20 Դեկտեմբեր 1953 կիրակի երեկոյեան:

Ազգ. Տօնքի քանցուցիկները կը կատարուին վերջինիս ժամանակամիջոցին ամէն օր նաեւ կիրակի օրերը առաւօտուն ժամը 8—12 եւ կէսօրէ վերջ 2—8 քաղաքին մէջ Ս. Գաւաթին Սահմանեց եկեղեցւոյ Թաղականութեան գրասենեակը, իսկ Նոր Թիւրքի մէջ Ս. Գրիգոր վրաստիլ եկեղեցւոյ Թաղականութեան գրասենեակը:

Ընտրութեան օրը եւ ընտրելի երեսփոխաններու թիւը պիտի յայտարարուի առանձին:

Բաւարկելու իրաւագրութիւնը պիտի տրուին ընտրութեան օրը, հետեւորդ իւրաքանչիւր ընտրող պարտաւոր է ի ձեռն ունենալ ազգ. տուրքի վճարման օտագրերը: Բոլոր ազգայինները, պարտաւոր, նոյնպէս, իրենց իրաւունքն ունենալով ընտրական ընտրողական Յանձնաժողովին, Ազգային տուրքի վճարման թէ քաղաքականութեան օրը ի գիտաց Բաղդադ. Կեդր. Յ. Յանձնաժողով Նախագահ ՀԱԼԷՊ, 1 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1953 ՄԿԻՏԻ ԴԱԼԷՊ ԶԵՆՆ. ՄԱՐԿԱՆ

ԼՈՅՍՏԻՍ ԵՆՍԻՍԻ

Անդրանիկ Նաճարեանի

ՅԱՆԵՐԺԱԿԱՆ ՄԱՐԴԸ

ԲԱՆԱՍՏԵՂՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

1946—1950

115 էջ, մաքուր տպագրութիւն, լուսնային թուղթ Գին Սար

Խալիքանան 300 դանկան, Արտասահման մէկ տարր:

Հասցէ.— ANTRANIK NADJARIAN

[Imprimerie Chiraz, Salibé Alep (Syrie)]

ԱՐԱՐԵՐԷՆՈՎ

ԶԱՅՆԱՍՓՈՒՄՆԵՐ

ՓԱՐԻԶԻ ՌԱՏԻՕԳՐԱԿԱՆԻՆ

Ամէն կեսօր ժամը 1,15—1,45

Կարճ ալիք 19,63 մեթրի վրայ

Ամէն երեկոյ ժամը 6,45—8

Կարճ ալիք 31,68 մեթրի վրայ

ՕԳՆԵՏԵՐ

ԱԶԳ. ԾԵՐԱՆՈՑ

ՍԵՂԵՍՆՈՑԻՆ



ՖԻԼԻՍՏԻՆ

ՄԱՍԿԱՐԵՏ ԲԱՆԱՆՈՂ ԵՒ ՌԵԶԻԴԵՆ

Բիլիսեկ Պաղատայ, Կարճ Խաւար

Հեռախոսի թիւ 12271